

## 传媒联络

日立:

沈悦/ 刘胜蓝

信息通信事业部/市场推广部

电话: (8610) 6590-8135

slliu@hitachi.cn

万博宣伟:

姜晓峰/ 萧婉贞

电话: (8610) 8458-4750-238/235

xfjiang@webershandwick.com

vseow@webershandwick.com

## 强化综合解决方案能力, 在中国实现 IP 宽带网 日立公司在其网络产品线上增加宽带光接入系统“AMN 系列”

(2004 年 10 月 25 日, 北京讯)——日立公司信息通信集团(以下简称日立)集团总裁兼 CEO 古川一夫宣布, 鉴于中国通信市场今后将出现大幅增长的前景, 日立公司将正式展开 IP 宽带网络相关的核心产品事业, 继已在中国销售的吉比特路由器“GR 系列”(“GR2000 系列”、“GR4000 系列”、以下称“GR2000”、“GR4000”)和接入网关“AG8100 系列”(以下称“AG8100”)之后, 决定以日立中国有限公司为渠道, 把在日本、北美、澳洲取得良好销售业绩的宽带光接入系统“AMN 系列”在中国进行销售。据此, 可以向通信运营商提供光接入和 IP 网络综合解决方案, 使之可以构建全面的 IP 宽带网络。

IP 宽带网是 IT 产业发展的基础网络, 其网络建设对各国的通信运营商来说都是当务之急。吉比特路由器以及高速宽带接入系统是构建 IP 宽带网络必不可少的通信系统, 日立正在积极推进这方面的研发和销售。目前, 日立在 IPv6 路由器领域居业内领先地位, “GR 系列”已实现了全球累计销售 10,000 台以上的良好业绩。另外, 2003 年 6 月开始销售支持 10G 接口的更大容量的吉比特路由器“GR4000 系列”。该产品系列是以处理关键业务 (Mission Critical) (\*1)为着眼点而开发的, 并取得了能保证 IPv6 互通的“IPv6 ready”图标 (\*2), 能充分满足中国市场需求。

1) 关键业务 (Mission Critical): 来自 mission (使命) critical(危急), 意思是“在企业运营中承担非常重要作用, 一旦宕掉, 将不可收拾”。

2) IPv6 ready 图标: 由 IPv6 论坛下面的 IPv6 Ready Logo Program 委员会管理发布, 旨在证明该产品 IPv6 测试合格。

另一方面, 在构建 IP 宽带网络的另一个核心产品——宽带光接入系统上, 日立也处于业内领先地位。在世界最大宽带光接入市场的日本, 日立取得了销售第一的骄人业绩。此外, 于 2004 年夏天在澳大利亚维多利亚州巴拉特市实施的 FTTP(\*3)试验网“COLT(Collaborative Optical Leading Testbed)”项目中, 也广泛采用了日立的宽带光接入系统 PON(\*4)。

3) FTTP (Fiber-to-the premises) : Premises 的意思是楼内、室内。只要光纤能拉进来, 任何建筑物都可以。

4) PON: Passive Optical Networks: 在光接入网途中, 插入光分离器让光分岔, 使多个住宅用户共用光线, 所谓 point to multi-point 技术

随着中国通信网络事业的飞速发展, 其市场规模也在不断扩大。根据中国信息产业部 2004 年 8 月末发表的数据, 2004 年 ADSL 等宽带用户数将超过 2,000 万人, 上网用户数在 7 月末达到 8,700 万人, 预计 2005 年将超过 1 亿人。这样, 通信网络已成为重要的社会基础设施, IP 宽带网在通信网络中的重要性也越发明显, 其市场规模急剧地扩大。

为应对中国通信市场真正的 IP 宽带时代的到来, 日立从 2001 年开始销售支持 IPv6 的业内最先进的吉比特路由器以及接入网关产品, 成立了专门的系统技术和营销队伍, 同时于 2003 年在中国设立网络研发中心, 投入专门的研发人员推进 IP 宽带网络的研究工作。

1. 自 2002 年 5 月起, 在中国湖南省实施的中国首个 IPv6 试验项目中, 日立作为主要设备供应商参与网络建设, 使用了“GR2000”及“AG8100”构筑了 IPv6 宽带网络, 3 年以来系统一直稳定运行。
2. 从 2002 年 6 月, 日立参加由中日两国政府及企业发起的“下一代因特网日中两国 IPv6 合作项目”(IPv6-JC)的网络建设, 与作为中国科研网的 CERNET(中国教育和科研计算机网)等相关机构携手, 为实现 IPv6 商用网络而进行了各种研究活动。
3. 2003 年 1 月, “GR 系列”作为 IPv6 路由器在中国第一个获得“电信设备进网使用批文”, 同时取得“电信设备进网许可证”。

本次推出的宽带光接入系统“AMN 系列”, 在日本已有商用的业绩, 即将在中国市场推广。作为“AMN 系列”的头号产品, “AMN1270”遵循最新的 ITU-T G983.1(\*5)标准及 IEEE802.3ah(\*6), 将于 2005 年 1 月开始销售。

1. “AMN1270”适用于高速以太连接以及需要严格保证带宽的语音连接。
2. AMN1270”下行速率 622Mbit/s 或 1.2Gbit/s、上行速率 156Mbit/s 或 1.2Gbit/s, 是具有高速以太连接功能的宽带 PON 系统(\*5), 在高速以太连接功能基础上还可实现 SLA(\*7), 使内容配送成为可能。通过符合 ITU-T G983.4 标准的 DBA(\*8)功能以及内置的 L2 层交换功能, 可以按每个用户保证其上下行的带宽, 从而可能向通信运营商提供 SLA。另外, 为了提供内容同时发送, 还配备了 IPv4/IPv6 组播功能。
3. “AMN1270”由汇接用户设备 OLT(\*9)(实现上网或专线 LAN 和高速以太连接)和用户住宅端设备 ONU(\*10)(光纤用户与光接入网络进行高速数据通信)组成。ONU(\*10)可以满足通信运营商的各种需求, 类型多样, 除了连接 1 个用户终端的单端口型, 还有可连接多个用户终端的多端口型。

5) ITU-T G983.1: International Telecommunication Union—Telecommunication Standardization Sector 的标准“Broadband optical access systems on Passive Optical Networks (PON)”

- 6) IEEE802.3ah: Institute of Electrical and Electronics Engineers 的规格“point to multipoint standard” (美国电气电子工程师协会)802.3 委员会 EFM 任务组正在制订中的以太技术为基础, 用于汇接用户的接入网通信方式
- 7) SLA: Service Level Agreement
- 8) DBA: Dynamic Bandwidth Assignment 动态分配用户带宽
- 9) OLT: Optical Line Terminal 汇接用户的设备
- 10) ONU: Optical Network Unit 住宅内的终端设备

日立公司希望通过开始销售“AMN 系列”使路由器的销售达到更好的综合效果。通过提供面向通信事业者的光接入及 IP 网络的一体化综合解决方案, 为中国构筑 IP 宽带网络做出贡献。

在本次从 10 月 26 日开始在北京举行的“PT/EXPO COMM CHINA 2004”的日立展台上, 日立公司将以“IP 网络”“接入网络”为题, 展示“AMN 系列”“GR 系列”“AG8100 系列”产品。更多关于产品的信息, 可参见 <http://ipv6.hitachi.cn/>

### **关于Hitachi**

总部设于日本东京的 Hitachi, Ltd. 为领导全球之电子产品公司, 拥有约 326,000 名员工。2003 年财政年度(截至 2004 年 3 月 31 日止) 的集团综合营业额为 86,324 亿日元(约 822 亿美元)。Hitachi 提供极广泛之系统、产品及服务, 包括: 信息系统、电子装置、电力及工业系统、消费物品、材料及金融服务。如欲查询更多有关 Hitachi 公司的资料, 请浏览公司网页 <http://www.hitachi.com>